

Государственное бюджетное учреждение
«Государственный архив Республики Марий Эл»

По реестру описей № 1268

Р-975

**Николай Михайлович Арбан – писатель,
драматург, заслуженный деятель искусств
Марийской АССР
рождения 1912г.**

ФОНД № Р-975

опись № 1

дела постоянного хранения
за 1943-1987 годы

на 12 листах

№ п/п	Индекс дела	Заголовок дела	Крайние даты	Кол-во листов	Приме- чания
1	2	3	4	5	6
1		"Янлык Пасет" ("Чёрный волк") - драма в четырех действиях, черновая рукопись на марийском языке	1943	68	1 док.
2		"Янлык Пасет" ("Чёрный волк") - драма в четырех действиях, перепечатанный экземпляр с изменениями и добавлениями, на марийском языке	1943	87	1 док.
3		"Янлык Пасет" ("Чёрный волк") - драма в четырех действиях, перевод на русский язык, рукопись	1943	81	1 док.
4		"Мундург толшо кайык" (Перелетная птичка) - музыкальная комедия, машинописный экземпляр, отредактированный, на марийском языке	1944	76	1 док.
5		"Мундург толшо кайык" (Перелетная птичка) - музыкальная комедия, отредактированный черновой экземпляр первого действия комедии	1944	26	1 док.
6		"Перелетная птичка" ("Мундург толшо кайык") перевод с марийского языка, машинописный экземпляр	1944	23	1 док.
7		"Акпарс" - "Шукерте-шукерте" (Давным-давно) – драма, четвертое действие, первая картина с эпилогом, черновая рукопись на марийском языке	1946	21	1 док.
8		"Акпарс" - "Шукерте-шукерте" (Давным-давно) - драма, полный черновой экземпляр рукописи на марийском языке	1946	66	1 док.
9		"Акпарс" - "Шукерте-шукерте" (Давным-давно) - драма, другой вариант, черновая рукопись на марийском языке	1946	157	4 док.
10		"Чалым карман сумырла" ("Падение Чалымской крепости"), отпечатанный на машине экземпляр на марийском языке с авторскими правками	1947	79	1 док.

1	2	3	4	5	6
11	"Чалым карман сумырла" ("Падение Чалымской крепости"), следующая редакция	1947	93	1 док.	
12	"Кок мераным ит покто келыштарыме" ("За двумя зайцами не гонись"), начальный вариант музыкальной комедии "Кенеж йуд" ("Летняя ночь"). Черновая рукопись на марийском языке	1946	99	1 док.	
13	"Кенеж йуд" ("Летняя ночь"). Черновая рукопись на марийском языке	1948	68	1 док.	
14	"Кенеж йуд" ("Летняя ночь"), третий вариант, отпечатанный на машинке, отредактированный	1956	89	1 док.	
15	"Летняя ночь" ("Кенеж йуд"). Перевод с марийского яз., черновая рукопись	1956	88	1 док.	
16	"Летняя ночь" ("Кенеж йуд"). Перевод с марийского яз., отпечатанный на машинке и снова отредактированный	1956	87	1 док.	
17	"Летняя ночь" ("Кенеж йуд"). Перевод с марийского яз. с добавлениями и изменениями	1957	88	1 док.	
18	"Летняя ночь" ("Кенеж йуд"). Перевод с марийского яз., отпечатанный на машинке, сценически отредактированный вариант Маргостеатра	без даты	82	1 док.	
19	"Летняя ночь" ("Кенеж йуд"). Перевод с марийского яз., отпечатанный на машинке, сценический вариант Маргостеатра, перепечатанный набело	без даты	74	1 док.	
20	Ноты песен и танцев к музыкальной комедии "Летняя ночь"	без даты	41	1 док.	
21	"Шудо салымаште" ("На лугах"), комедия, черновой экземпляр, отпечатанный на машинке, отредактированный и дополненный	1947	64	1 док.	
22	"Шудо салымаште" ("На лугах"), комедия, перепечатанный и снова отредактированный экземпляр	1947	59	1 док.	

1	2	3	4	5	6
23		"Поро шонымаште - поро паша" ("В добрых намерениях - доброе /славное/ дело"), комедия, отпечатанный на машинке экземпляр на марийском языке	1948	21	1 док.
24		"Сирень пеледме годым" - лирическая музыкальная комедия, черновая рукопись на марийском языке первый вариант	1948	75	1 док.
25		"Сирень пеледме годым" - лирическая музыкальная комедия, черновая рукопись на марийском языке второй вариант рукописи	1949	66	1 док.
26		"Сирень пеледме годым" - лирическая музыкальная комедия, черновая рукопись на марийском языке, с добавлениями и изменениями	1949	34	1 док.
27		"Сирень пеледме годым" - лирическая музыкальная комедия, черновая рукопись на марийском языке, третий вариант	1949	72	1 док.
28		"Сирень пеледме годым" - лирическая музыкальная комедия, черновая рукопись на марийском языке, четвертый вариант	1949	52	1 док.
29		"Олена" ("Алена"), комедия, экземпляр, отпечатанный на машинке и исправленный, на марийском яз.	1952	64	1 док.
30		"Алена" (Семья Шаптраевых) - перевод с марийского языка, черновая рукопись	1952	86	1 док.
31		"Алена" (Семья Шаптраевых) - перевод с марийского языка, отпечатанный и снова отредактированный и исправленный	1952	84	1 док.
32		"У муро", "Пошкудо шамыч" ("Новые песни") - лирическая комедия, черновая рукопись на марийском языке	1953	63	1 док.
33		"У муро", "Пошкудо шамыч" ("Новые песни") - лирическая комедия, черновая рукопись на марийском языке в новой редакции	без даты	77	1 док.

1	2	3	4	5	6
34	"У муро", "Пошкудо шамыч" ("Новые песни") - лирическая комедия, черновая рукопись на марийском языке, следующая редакция	без даты	85	1 док.	
35	"У муро", "Пошкудо шамыч" ("Новые песни") - лирическая комедия, перепечатанный экземпляр с дополнениями	без даты	69	1 док.	
36	"У муро", "Пошкудо шамыч" ("Новые песни") - лирическая комедия, перепечатанный экземпляр с другими изменениями и дополнениями	без даты	80	1 док.	
37	"Новые песни" ("У муро") - лирическая комедия, перевод на русский язык, 1-ая редакция	без даты	88	1 док.	
38	"Новые песни" ("У муро") - лирическая комедия, перевод на русский язык, следующая редакция	без даты	75	1 док.	
39	"Удыр йукш" ("Девичник") - лирическая музыкальная комедия, черновая рукопись на марийском языке	без даты	93	1 док.	
40	"Ямын языкше" - "Шкетан семын" ("Тени прошлого") - драма в 3-х действиях по мотивам рассказа М. Шкетана "Грехи бога". Черновая рукопись на марийском языке. Первый вариант	1954	98	1 док.	
41	"Ямын языкше" - "Шкетан семын" ("Тени прошлого") - драма в 3-х действиях по мотивам рассказа М. Шкетана "Грехи бога". Первый вариант, отредактированный, отпечатанный на машинке	1954	81	1 док.	
42	"Ямын языкше" - "Шкетан семын" ("Тени прошлого") - драма в 3-х действиях по мотивам рассказа М. Шкетана "Грехи бога". Первый вариант, отредактированный, отпечатанный на машинке	1954	83	1 док.	
43	"Ямын языкше" - "Шкетан семын" ("Тени прошлого") - драма в 3-х действиях по мотивам рассказа М. Шкетана "Грехи бога". Четвертый вариант, черновая рукопись	1955	89	1 док.	

1	2	3	4	5	6
44		"Эртыше умыл" ("Юмын языкше") - драма в 3-х действиях. Четвертый вариант, отпечатанный и снова отредактированный	1955	86	1 док.
45		"Эртыше умыл" ("Юмын языкше") - драма в 3-х действиях. Четвертый вариант, исправленный, принятый к распространению	1956	75	1 док.
46		"Тени прошлого" ("Юмын языкши") - "Так было" ("Эртыше умыл") драма в 3-х действиях. Перевод с марийского языка на русский, черновик	1957	117	1 док.
47		"Тени прошлого" ("Юмын языкши") - "Так было" ("Эртыше умыл") – драма в 3-х действиях. Перевод на русский язык автора, перепечатанный и отредактированный	1957	64	1 док.
48		"Оръян" ("Невеста") - начальный вариант комедии "Тулар дене тулаче" - на марийском языке	1958	49	1 док.
49		"Тулар дене тулаче" ("Сват и сваха") - комедия, третий черновой вариант на марийском языке	1958	66	1 док.
50		"Тулар дене тулаче" ("Сват и сваха") - комедия, второй вариант, черновая рукопись	1958	62	1 док.
51		Интермедия к действию, черновая рукопись	1958	23	1 док.
52		Интермедия к действию, четвертый вариант, черновая рукопись	1958	90	1 док.
53		Ноты песен и танцев комедии "Тулар дене тулаче"	1958	38	1 док.
54		"Суета сует" ("Кто виноват") - драма на марийском языке, черновая рукопись	1959	73	1 док.
55		"Суета сует" ("Кто виноват") - драма, перевод с марийского языка на русский, черновой вариант	1959	87	1 док.

1	2	3	4	5	6
56		"Суета сует" ("Кто виноват") - драма, перевод с марийского языка на русский, черновая рукопись	1959	68	1 док.
57		"Суета сует" ("Кто виноват") - драма, перевод автора с марийского языка, несколько измененный вариант	1959	95	1 док.
58		"Суета сует" ("Кто виноват") - драма, перевод автора с марийского языка, отпечатанный на машинке	1959-1960	69	1 док.
59		"Суета сует" ("Кто виноват") - драма, перепечатанный и вновь исправленный экземпляр	1959-1960	66	1 док.
60		"Суета сует" ("Кто виноват") - драма, перепечатанный после редактирования экземпляр	1959-1960	82	1 док.
61		"Анис олма" ("Анисовое яблоко") - музыкальная комедия, черновая рукопись	1961	90	1 док.
62		"Анис олма" ("Анисовое яблоко") - музыкальная комедия, другой вариант, черновая рукопись	1961	39	1 док.
63		"Пиал дене вашлиймаш" ("Навстречу счастью") - музыкальная комедия, черновая рукопись на марийском языке	1961	70	1 док.
64		Рецензия Н. Арбана на драму "Ик корно дене" М. Я. Федорова	1961	14	1 док.
65		"Инженер Мосин йонылышыжо" ("Ошибка инженера Мосина") - " В стороне от жизни" - "Диспут" - драма в 3-х действиях, черновая рукопись на марийском языке	1962	83	1 док.
66		"Инженер Мосин йонылышыжо" ("Ошибка инженера Мосина") - " В стороне от жизни" - "Диспут" - драма в 3-х действиях, измененный вариант на марийском языке и перевод на русский 1-го действия	1962	75	2 док.

1	2	3	4	5	6
67		"Ошибка инженера Мосина", "Жизнь побеждающая". Драма - перевод с марийского языка, отпечатанный на машинке	1962	94	1 док.
68		"Диспут" - "Жизнь побеждающая" - "Ошибка инженера Мосина". Драма, изданная отдельной книгой отделом распространения драматических произведений ВУОАП	1966	71	1 док.
69		"Ош пеледыш" ("Белый цветок") - "Розмари" - лирическая комедия, черновая рукопись на марийском языке	1968	89	1 док.
70		"Ош пеледыш" ("Белый цветок") - "Розмари" - лирическая комедия, отпечатанный на машинке и отредактированный экземпляр	1968	72	1 док.
71		"Ош пеледыш" ("Белый цветок") - "Розмари" - лирическая комедия, отпечатанный на машинке, следующая редакция	1968	78	1 док.
72		"Белый цветок" ("Ош пеледыш"), перевод автора с марийского языка на русский, черновой экземпляр	1970	84	1 док.
73		"Творчество" - черновой рукописный вариант лирической комедии "Ош пеледыш" ("Белый цветок"), перевод автора с марийского языка на русский, черновой экземпляр	1968	11	1 док.
74		Марийский театр (воспоминания Н. Арбана), черновая рукопись на марийском языке	1969	39	1 док.
75		Марийский театр (воспоминания Н. Арбана), машинописный экземпляр	1969	36	1 док.
76		"Теория невероятности" - комедия, перевод с марийского языка на русский А. Щегловой. Черновая рукопись	1970	27	1 док.
77		"Шошо толеш" ("Весна идет") - комедия, типографский экземпляр (черновой) на марийском языке	без даты	16	1 док.

1	2	3	4	5	6
78	"Марий ўдыр" ("Марийская девушка") - комедия, черновая рукопись на марийском языке	без даты	54	1 док.	
79	"Модельный костюм" - комедия, машинописный экземпляр на марийском языке	без даты	72	1 док.	
80	"Шорно пайрем" ("Праздник урожая") - комедия, черновая рукопись на марийском языке	без даты	38	1 док.	
81	Черновые рукописи пьес (отрывки)	без даты	94	2 док.	
82	Вариант черновой рукописи комедии "Алена". Рисунки писателя	без даты	79	4 док.	
83	Черновые записи литературных программ по радиовещанию (главы из повестей, рассказов, поэм). Рукопись. Марийский и русский языки	1938	35	1 док.	
84	"Мичуш". Повесть. Рукопись. Марийский язык	1949	51	1 док.	
85	"Калык артистка" ("Народная артистка"). Воспоминание. Посвящено П. А. Смирновой. Рукопись. Марийский язык	1952	9	1 док.	
86	Черновой вариант пьесы "Тени минувшего" по рассказу М. Шкетана "Божий грех". Рукопись. Марийский язык	1954	36	1 док.	
87	"Портрет". Новелла. Рукопись. Марийский язык	1954	19	1 док.	
88	Рецензия заслуженного артиста РСФСР С. Соловьева на пьесу Н. Арбана "Юмын языкше" по мотивам рассказа М. Шкетана "Божий грех". Машинопись. Русский язык	1955	4	1 док.	
89	Черновые варианты пьес (отрывки). Рукопись. Марийский и русский языки	1957-1958	88	1 док.	
90	"Анна Эскаева". Примерный план и краткое содержание драматической повести. Машинопись. Русский язык	1958	13	1 док.	

1	2	3	4	5	6
91	Нотные записи песен и танцев комедии "Белый цветок"		без даты	62	1 док.
92	Эскизы музыкальных произведений (черновые нотные записи)		1959	84	8 док.
93	Эскизы музыкальных произведений (черновые нотные записи)		1966-1973	84	3 док.
94	"Летняя ночь". Либретто для музыкальной комедии, написанное Н. Арбаном и Л. Сахаровым. Переложение для пения с фортепьяно		1973	44	1 док.
95	Черновые записи переписки, отрывки пьес. Рукопись. Марийский язык		1963	67	1 док.
96	"Белый цветок". Лирическая комедия. 10-й вариант с изменениями и дополнениями в двух экземплярах. Машинопись. Русский язык		1971	151	2 док.
97	"Белый цветок". Лирическая комедия. Один из вариантов с изменениями. Машинопись. Русский язык		1973	159	2 док.
98	"Белый цветок". Лирическая комедия. Один из вариантов с изменениями и дополнениями. Рукопись. Машинопись. Русский язык		1986	70	1 док.
99	"Белый цветок". Лирическая комедия. Один из вариантов с изменениями и дополнениями. Машинопись. Рукопись. Русский язык		1987	84	1 док.
100	"У суан" ("Новая свадьба"). Пьеса. Рукопись Марийский язык		1972	56	1 док.
101	"У суан" ("Новая свадьба"). Пьеса. Один из вариантов. Машинопись. Марийский язык		без даты	45	2 док.
102	Рецензия кандидата филологических наук В. А. Акцорина на сценарий пьесы Н. М. Арбана "У суан" ("Новая свадьба"). Машинопись. Русский язык		1972	4	1 док.

1	2	3	4	5	6
103		"Язычник". Пьеса. Отредактированный вариант. Отпечатан на ротаторе. Русский язык	1973	72	1 док.
104		"Новые песни" ("У муро"). Лирическая комедия. Один из вариантов с исправлениями и дополнениями. Машинопись. Русский язык	1980	69	1 док.
105		"Новые песни" ("У муро"). Лирическая комедия. Один из вариантов с исправлениями и дополнениями. Машинопись. Русский язык	без даты	94	1 док.
106		"Тулар ден тулаче" ("Сват и сваха"). Комедия. Один из вариантов с исправлениями. Рукопись. Марийский язык	1983	77	2 док.
107		"Сват и сваха". Комедия. Один из вариантов. Рукопись. Русский язык	1983	89	1 док.
108		"Возмутитель спокойствия" ("Янлык пасет"). Драма. Один из вариантов с изменениями и дополнениями. Рукопись. Русский язык	1987	73	1 док.
109		Черновые варианты пьесы "Илыш калыклан". Рукопись. Марийский язык.	без даты	57	4 док.
110		Черновой вариант пьесы "Сенокос". Рукопись. Марийский язык	без даты	58	1 док.
111		Черновой вариант пьесы "Неугомонная". Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	97	1 док.
112		"Райком секретарь". Пьеса. Рукопись. Марийский язык.	без даты	16	1 док.
113		"Марийская свадьба". Описание обрядовой свадьбы 19 века. Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	13	1 док.
114		Черновые наброски стихов, отрывки пьес. Рукопись. Марийский язык	без даты	96	2 док.
115		Черновые варианты пьес (отрывки). Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	84	1 док.
116		Черновые варианты пьес (отрывки). Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	70	1 док.

1	2	3	4	5	6
117		Черновые варианты пьес (отрывки). Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	88	1 док.
118		Черновые варианты пьес (отрывки). Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	85	1 док.
119		Черновые варианты пьес (отрывки). Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	93	1 док.
120		Черновые варианты пьес, наброски стихов. Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	34	1 док.
121		Черновые наброски стихов. Рукопись. Марийский и русский языки	без даты	63	1 док.
122		Стихи. Рукопись, машинопись. Марийский язык	без даты	12	5 док.
123		Записная тетрадь. Рукопись. Марийский язык	без даты	55	1 док.